4il10001.fm5 Page 2 Tuesday, March 12, 2002 11:08 AM

תוכן עניינים

לפני השימוש הראשון במכונת הכביסה

הפעלה ראשונה של המכונה

אזהרות והמלצות כלליות

תאור מכונת הכביסה

הכנת הכביסה

אבקת כביסה ותוספים

ניקוי המסנן

ניקוז מים עודפים

אחזקה וטיפול

איתור תקלות

שירות לאחר מכירה

הזזה והובלה של מכונת הכביסה

הוראות התקנה

לפני השימוש הראשון במכונת הכביסה

1. הסירו את חומרי האריזה ובדקו

א. חתכו את אריזת הפלסטיק והסירו אותה.

ב. הורידו את אריזת המגן מהפינות העליונות והתחתונות.

ג. הסירו את אריזת המגן התחתונה על ידי הטיית המכונה וסיבובה על אחת הפינות התחתונות.

2. הסירו את מסגרת ההובלה

- במכונה מותקנת מסגרת הובלה המחוזקת עם ברגים, שמטרתה למנוע נזק בעת הובלת המכונה. **<u>לפני השימוש במכונה, חובה להסיר את מסגרת ההובלה</u>** (ראו "הוראות התקנה/הסרת מסגרת ההובלה").

אל תשכחו להחזיר את ארבעת הברגים אשר החזיקו את מסגרת ההובלה למקום בגב המכונה – כדי למנוע רעש ורעידות בזמן הפעלת המכונה.

3. התקינו את מכונת הכביסה

- הניחו את המכונה על משטח רצפה יציב ומאוזן, רצוי בפינה של החדר.
- **<u>התאימו את הרגליות כדי שהמכונה תהיה יציבה ומפולסת (ראו "התקנה / התאמת הרגליות").</u>**

4. אספקת מים

- חברו את צינור אספקת המים בהתאם להנחיות המקומיות באזור מגוריכם (ראו "התקנה / חיבור צינור כניסת המים").
- אספקת מים: מים קרים בלבד
- ברז: חיבור צינור "¾ עם הברגה
- לחץ מים: 100-1000kPa (1- 10 bar)

בבריטניה ואירלנד בלבד:

- כניסת מים: חמים או קרים.
אסור שטמפרטורת המים תעלה מעל 60° צלזיוס.

5. צינור הניקוז

- חברו את הצינור הניקוז לסיפון, או תלו אותו על שפת כיור באמצעות תפס ה-U (ראו "התקנה / חיבור צינור הניקוז").
- אם המכונה מחוברת ישירות למערכת הניקוז, וודאו שיש במערכת פתח כדי למנוע כניסה ויציאה בו-זמנית של מים (אפקט "סיפון").

6. חיבור לחשמל

- את החיבור לחשמל חייב לבצע טכנאי אשר הוכשר לכך, בהתאם להוראות היצרן ולתקני הבטיחות העדכניים.
- מידע בנוגע למתח, צריכת חשמל (מתח, הספק ונתיכים) תוכלו למצוא בלוחית המפרט הטכני שבגב המכונה.
- החיבור לרשת החשמל חייב להיעשות אך ורק באמצעות שקע עם חיבור להארקה תקנית, בהתאם לדרישות חוק החשמל. לפי החוק, המכונה חייבת להיות מוארקת. היצרן מסיר מעצמו כל אחריות לנזק לרכוש או פגיעה גופנית כתוצאה מאי מילוי הוראות אלו.
- אין להשתמש בכבלים מאריכים או בשקעים מפצלים.
- לפני שתבצעו טיפול או פעולת אחזקה כלשהי במכונת הכביסה, חובה לנתק אותה מהחשמל.
- וודאו שקיימת גישה לשקע החשמל או למפסק ניתוק דו-קוטבי.
- במידה והמכונה ניזוקה בהובלה, אסור להפעיל אותה. הודיעו על כך לתחנת השירות הקרובה.
- החלפת כבל החשמל תבוצע אך ורק על ידי שירות לאחר מכירה.
- מכונה זו חייבת להיות מחוברת לשקע המוארק בהארקה תקנית, בהתאם לחוק החשמל. זאת במיוחד אם המכונה מותקנת בקרבת אמבטיה או מקלחת, במקרה זה המכונה חייבת להיות מוגנת על ידי מפסק פחת ברגישות של לפחות 30 מיליאמפר.
לפי החוק, המכונה חייבת להיות מוארקת. היצרן מסיר מעצמו כל אחריות לנזק לרכוש או פגיעה באנשים הנובעים מאי מילוי אחר הוראות אלו.
- מכונת הכביסה מתאימה לשימוש ביתי בלבד, לשימושים הייעודיים שלה.

מידות מינימליות לבית המכונה:

רוחב: 400 מ"מ

גובה: 900 מ"מ

עומק: 600 מ"מ

4il10001.fm5 Page 4 Tuesday, March 12, 2002 11:08 AM

הפעלה הראשונה של מכונת הכביסה

אנחנו ממליצים שההפעלה הראשונה של מכונת הכביסה תהיה ללא כביסה.
פעולה ראשונית זו תרוקן את המכונה ממים עודפים אשר שימשו לבדיקת המכונה במפעל.

1. פתחו את הברז.
2. סגרו את כנפי התוף.
3. שפכו כמות קטנה (כ-30 מ"ל) של אבקת כביסה לתא חומרי הכביסה .
4. בחרו בתכנית כביסה קצרה ובמהירות סחיטה נמוכה (ראו טבלת תכניות).
5. הפעילו את המכונה.

אזהרות והמלצות כלליות

1. אריזה

- חומרי האריזה ניתנים למיחזור מלא כפי שמעיד סמל המיחזור . שמרו על התקנות המקומיות בעניין השלכת חומרי האריזה.

2. טיפים בנושא איכות הסביבה

- כדי להפיק את המקסימום מהאנרגיה, המים, חומרי הניקוי והזמן, כבסו מכונות מלאות.
- אל תשימו כמויות אבקת כביסה מעבר לכמויות המומלצות על ידי היצרן.
- כדור ה-Eco הוא מנגנון מיוחד ביציאה מהמכונה אשר מבטיח שחומרי הכביסה לא ייצאו מהתוף ולא יזיקו לסביבה.
- השתמשו בתכנית "כביסה מוקדמת" אך ורק לכביסה מלוכלכת מאוד! לכביסה עם לכלוך קל עד בינוני מומלץ לא לבחור באפשרות זו, וכך לחסוך בצריכת חומרי כביסה, זמן, מים ואנרגיה.
- טפלו בכתמים עם חומרים מסירי כתמים, או השרו פריטים עם כתמים שהתייבשו לפני שתשימו אותם במכונה כדי להפחית את הצורך בכביסה חמה.
- חסכו באנרגיה על ידי כביסה בתכנית עם טמפ' של 60°C במקום 90°C, או 40°C במקום 60°C.
- בחרו מהירות סחיטה גבוהה כדי לחסוך זמן וחשמל להפחית את כמות המים בכביסה לפני שתייבשו את הכביסה במייבש (במכונות עם בחירת מהירות סחיטה).

3. זריקת חומרי אריזה ומכונות ישנות

- מכונת הכביסה עשויה חומרים ניתנים למיחזור. אם תחליטו לזרוק את המכונה, מלאו אחר התקנות בעניין שמירה על איכות הסביבה.
- כדי שלא יהיה ניתן להפעיל את המכונה, חתכו את השקע מכבל החשמל.
- לפני זריקת המכונה, נקו שיירי אבקת כביסה מתא חומרי הכביסה.

4. בטיחות ילדים

- אין לאפשר לילדים לשחק עם מכונת הכביסה.

5. המלצות כלליות

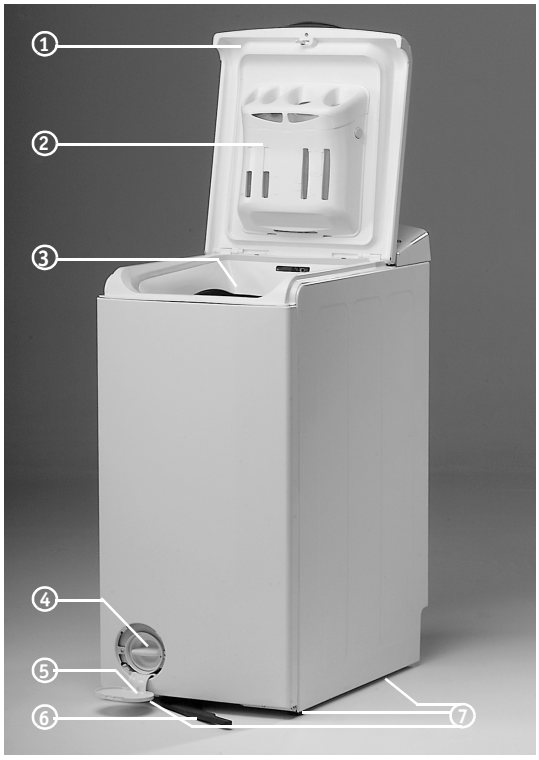
- כאשר המכונה אינה בשימוש, הוציאו את השקע מהתקע וסגרו את הברז.
- לפני ביצוע פעולות ניקיון או אחזקה, כבו את המכונה ונתקו אותה מהחשמל.
- נקו את מארז המכונה עם חומרי ניקוי עדינים ומטלית לחה.
- אין להשתמש במוצרים שורטים.
- אל תנסו לפתוח את הדלת בכוח.
- במידה ויש צורך בהחלפת כבל החשמל, השתמשו אך ורק בכבל מקורי המאושר ע"י שירות לקוחות. את הכבל חייב להתקין טכנאי מוסמך בלבד.

6. הצהרת תאימות EC

- מכונה זו עוצבה, תוכננה, נבנתה והופצה בהתאם לדרישות הבטיחות של תקני האיחוד האירופי:
  תקן 73/23/EEC בנושא מתח נמוך
  תקן 89/336/EEC בנושא EMC
  תקן 93/68/EEC בנושא שיווק. CE

4il10001.fm5 Page 5 Tuesday, March 12, 2002 11:08 AM

תאור מכונת הכביסה



1. מכסה עליון
2. תאי אבקת וחומרי כביסה
3. כנפי התוף
   - לפתיחת התוף לחצו על הכנף הקטנה והחזיקו בכנף הגדולה.
4. משאבה ומתקן ללכידת חפצים זרים
5. מדבקת פרטי השירות (מאחורי מכסה המתקן ללכידת חפצים)
6. מנוף ניידות (תלוי בדגם)
   - להזזת המכונה: משכו את המנוף החוצה מעט עם היד והשתמשו ברגל כדי למשוך אותה עד למצב עצירה.
7. רגליות ניתנות לכוונון

הכנת הכביסה

מיון הכביסה

1. מיינו את הכביסה בהתאם ל...

- **סוג האריג / סמלי הטיפול בתווית הבגד**
  כותנה, סיבים מעורבים, טיפול קל/סינתטי, צמר, פריטים לכביסה ביד.
- **צבע**
  הפרידו בין כביסה לבנה לצבעונית.
  כבסו פריטים צבעוניים חדשים בנפרד.
- **גודל**
  שילוב פריטים בעלי גודל שונה באותה כביסה ישפר את הניקיון ויעזור לפיזור אחיד של הכביסה בתוף.
- **אריגים עדינים**
  כבסו פריטים עדינים בנפרד. השתמשו בתכניות מיוחדות עבור פריטי צמר כביסים , וילונות או פריטים עדינים אחרים. תמיד יש להסיר גלגליות של וילונות או לכבס וילונות כשהגלגליות קשורות בתוך שקית כותנה. השתמשו בתכנית המיוחדת לניקוי פריטים לכביסת יד. כבסו פריטים קטנים כגון גרביונים, חגורות ופריטים עם ווים (כגון חזיות) בשקיות כותנה מיוחדות לכביסה או בתוך ציפית עם רוכסן.

2. רוקנו את הכיסים
מטבעות, סיכות בטחון וכדומה עלולים לגרום נזק לכביסה, למכונה ולתוף.

3. רכיסה וסגירה
סגרו ווים, כפתורים ורוכסנים. קשרו את הקצוות של חגורות וסרטים.

4il10001.fm5 Page 6 Tuesday, March 12, 2002 11:08 AM

הסרת כתמים

- דם, חלב, ביצים וחומרים אורגניים אחרים בד"כ מוסרים בשלב האנזימים של תכנית הכביסה.
- להסרת כתמי יין אדום, קפה, תה, דשא, פירות וכד', הוסיפו תוסף להסרת כתמים בתא III של מגירת חומרי הכביסה, אן במלבין כלור בתא (תלוי בדגם).
- בכתמים עקשניים במיוחד מומלץ לטפל בחומר מסיר כתמים לפני הכביסה.

צביעה והלבנה

החומרים המשווקים בחנויות בדרך כלל מכילים צבע, מרכיב מקבע ומלח. שפכו את הצבע, המקבע ואחר-כך המלח ישירות אל התוף הריק, ואחר כך הכניסו את הפריטים למכונה.

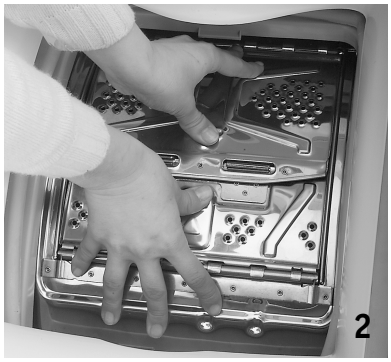
- השתמשו אך ורק במוצרים המיועדים לשימוש במכונת כביסה.
- מלאו אחר הוראות היצרן.
- ייתכן כי חלקי פלסטיק וגומי של המכונה יוכתמו על ידי צבע או מלבין.

עמילן

- המיסו / דללו את העמילן, בצורת אבקה או נוזל, בכ-1 ליטר מים בתוך כלי קטן, לא בתוך מכונת הכביסה. מלאו את הכביסה לעמלון במכונה, סגרו את כנפי התוף ושפכו את העמילן המומס ישירות על התוף. לאחר מכן סגרו את הדלת, בחרו בתכנית "שטיפה וסחיטה" והפעילו את המכונה.

מילוי מכונת הכביסה

1. הרימו את מכסה המכונה.
2. פתחו את התוף על ידי לחיצה על הכנף הקטנה והרמת הכנף הגדולה.
3. הניחו את פריטי הכביסה בתוך התוף, בצורה בלתי מהודקת. מלאו כמויות לפי ההמלצות שבטבלת התכניות. מילוי יתר של המכונה יגרום לתוצאות כביסה לא מספיק טובות ולכביסה מקומטת.
4. סגרו את כנפי התוף ווודאו שהן ננעלו היטב.



אבקת כביסה ותוספים

בחירת האבקה הנכונה

סוג אבקת הכביסה תלוי ב:
- סוג האריג (כותנה, טיפול קל/סינתטי, פריטים עדינים, צמר).

הערה: לצמר, השתמשו רק באבקות **ייעודיות**.
- צבע האריג;
- טמפרטורת כביסה;
- כמות וסוג הלכלוך.

הערות:
משקעים לבנים על אריגים כהים הם תוצאה של מרכיבים בלתי מסיסים שבאבקות מודרניות נטולות פוספטים. אם תבחינו בכך, הברישו אן נערו את הפריטים או השתמשו בנוזל כביסה.
יש להחזיק אבקות וחומרי כביסה במקום יבש ובטוח, מחוץ להישג ידם של ילדים.
השתמשו רק באבקות וחומרי כביסה אשר יוצרו במיוחד עבור מכונות כביסה ביתיות.
במידה והנכם משתמשים בחומרים מונעי אבן, מלבין או צבע, וודאו כי הם מתאימים לשימוש במכונת כביסה ביתית. חומרים מונעי אבן לפעמים מכילים חומרים אשר עלולים להזיק לחלקים של המכונה.
אין להשתמש בחומרים ממיסים (כגון טרפנטין, בנזין וכו').
אין לכבס אריגים אשר טופלו בחומרים כאלו.

מינון האבקה

מלאו אחר המלצות היצרן המופיעות על גבי אריזת האבקה. הכמות תלויה ב:
- רמת וסוג הלכלוך;
- כמות הכביסה;
  – מכונה מלאה: על-פי הוראות יצרן האבקה;
  – חצי מכונה: ¾ מהכמות למכונה מלאה;
  – מינימום (כ-1 ק"ג): ½ מהכמות למכונה מלאה.
- קושי המים באזור שלכם (יש לבקש מידע זה מ"מקורות"). כביסה עם מים רכים מצריכה פחות אבקה מאשר כביסה עם מים קשים.

הערות:
כמות גדולה מדי של אבקה עלולה ליצור עודף קצף, אשר פוגם ביעילות הכביסה. כשהמכונה מזהה עודפי קצף, היא עלולה למנוע סחיטה.
אם תשתמשו במעט מדי אבקה, הכביסה תהיה אפורה, והדבר יגרום גם להגברת הצטברות משקעי אבנית על גוף החימום והתוף.
הוסיפו למרכך כביסה מרוכז מים בתא המרכך עד לסימן המקסימום "**MAX**" כדי לדלל את המרכך.
למניעת בעיות פיזור של אבקה או נוזל כביסה מרוכזים מאוד, השתמשו במתקן (כדור או שקית) אשר מסופק עם חומר הכביסה והניחו אותו בתוף.

טבלת קושי המים: במים רכים צריך פחות אבקה מאשר במים קשים*

דרגת קושי המים	מאפיינים	גרמניה °dH	צרפת °fH	בריטניה °eH
1	רך	0-7	0-12	0-9
2	בינוני	7-14	12-25	9-17
3	קשה	14-21	37-25	17-26
4	קשה מאוד	מעל 21	מעל 37	מעל 26

*המים בישראל בדרך כלל קשים מאוד (דרגה 4).

מילוי אבקה ותוספים

במתקן חומרי הכביסה שלושה או ארבעה תאים, בהתאם לדגם. הוסיפו את אבקת וחומרי הכביסה:
- אבקה לתכניות עם כביסה מוקדמת ועיקרית I II
- אבקה לתכנית כביסה עיקרית ללא כביסה מוקדמת II
- מרככי כביסה ומוצרי עימלון (לא מעל לסימן **MAX**)
- מלבין כלור, לא מעל לסימן **MAX** (מכונה עם ארבעה תאים בלבד) cl
- חומרים מסירי כתמים II
- חומרים מרככי מים (קושי מים 4) II
- עמיל (מומס במים)

אין למלא מעבר לסימן המקסימום "**MAX**". אין להשתמש בחומר כביסה נוזלי לתכניות עם כביסה מוקדמת. בתכניות ללא כביסה מוקדמת ובטמפ' שבין 0 ל-40 מעלות, מומלץ להשתמש בחומר כביסה נוזלי בתא לכביסה העיקרית כדי למנוע שיירים של אבקה לבנה על הכביסה הנקיה.

4il10001.fm5 Page 8 Tuesday, March 12, 2002 11:08 AM

ניקוי מתקן לכידת חפצים זרים

ניקוי מתקן לכידת חפצים זרים

במכונה זו מותקנת משאבה עם פעולת ניקוי עצמית. המתקן ללכידת חפצים זרים אוגר חפצים כגון כפתורים, מטבעות, סיכות בטחון וכדומה אשר השארו בכביסה.

1. הוציאו את התקע מהחשמל.
2. פתחו את מכסה המתקן בעזרת מטבע.
3. הניחו קערה מתחת למכסה.
4. סובבו את המתקן לאט נגד כיוון השעון עד שהידית במצב אנכי; אל תוציאו עדיין את המסנן.
5. המתינו עד שכל המים ינוקזו החוצה.
6. פתחו את הברגת המתקן עד הסוף ושלפו אותו.
7. הסירו חפצים זרים ופסולת מן המתקן.
8. וודאו כי מניפת משאבת הניקוז (מאחורי המתקן ללכידת חפצים זרים) מסתובבת בחופשיות.
9. החזירו את המתקן למקום והבריגו אותו כלפי מטה עם כיוון השעון עד הסוף (עד שהידית נמצאת במצב אופקי).
10. שפכו חצי ליטר מים לתוף וודאו שאין נזילת מים מהמתקן.
11. סגרו את מכסה המתקן ללכידת חפצים זרים.
12. החזירו את התקע לחשמל.

מומלץ לבדוק את המתקן ללכידת חפצים זרים אם המכונה אינה מנקזת טוב או אם היא אינה סוחטת את הכביסה.

למכונה זו יש מנגנון בטיחות אשר עוצר את פעולת המכונה לפני כל פעם שהיא מתמלאת במים, במידה ולא כל המים נוקזו מהמיכל בשלב הקודם של תכנית הכביסה.

יש לבדוק את המתקן ללכידת חפצים זרים פעמיים או שלוש בשנה ולנקות אותו במידת הצורך.

חשוב: וודאו שהמים במכונה התקררו לפני הוצאת המתקן ללכידת חפצים זרים.

4il10001.fm5 Page 9 Tuesday, March 12, 2002 11:08 AM

ניקוז מים עודפים

מתי צריך לנקז את מים (בעיית ניקוז)?

- לפני שמובילים או מזיזים את המכונה.
- במידה וקיימת סכנת קיפאון בחדר בו מותקנת המכונה. במקרה כזה, מומלץ לרוקן את המים אשר נותרים במכונה ובצינורות כניסת ויציאת המים בסוף כל כביסה.

1. כבו את המכונה ונתקו את תקע מזרם החשמל.
2. סגרו את הברז, שחררו את צינור כניסת המים ואפשרו למים להתנקז לתוך קערה.
3. הוציאו את המתקן ללכידת חפצים זרים, אפשרו למים להתנקז לתוך קערה שטוחה וסגרו אותו בחזרה.
4. פתחו את תפס צינור הניקוז שעל גב מכונת הכביסה (**A** באיור).
5. אפשרו למים להתנקז לקערה שטוחה.
6. המתינו עד שזרם המים ייפסק.
7. החזירו את צינור הניקוז למקומו בגב המכונה ותפסו אותו במקום באמצעות התפס **A**.
8. החזירו את התקע לחשמל.

חשוב:

- לאחר ניקוז המים העודפים, הבריגו בחזרה את צינור אספקת המים. בדקו את אטימות מחברי הצינורות על ידי פתיחת הברז עד הסוף.

אחזקה וטיפול

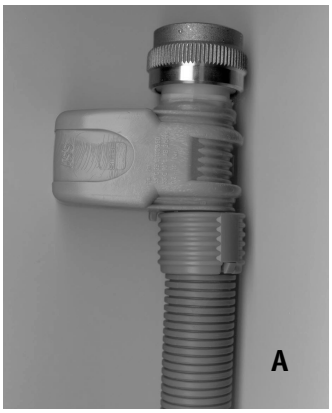
מתקן תאי חומרי הכביסה

1. לחצו על הכפתורים שמשני צדי מתקן חומרי הכביסה.
2. משכו את המתקן כלפיכם ושלפו אותו.
   ייתכן ונשארה כמות קטנה של מים בתוך המתקן. מומלץ לשאת את המתקן במצב אנכי.
3. שטפו את המתקן במים זורמים.
   ניתן להוציא לניקוי גם את פקקי הסיפון שבתאים.
4. במידה והוצאתם את פקקי הסיפון לניקוי, החזירו אותם. וודאו שהם ננעלים היטב במקומם.
5. החזירו את מתקן תאי חומרי הכביסה למקום על ידי שילוב התפסים התחתונים בתוך החורים שבמכסה העליון של המכונה והרמת המתקן כלפי המכסה עד ששני הכפתורים העליונים ננעלים במקום.
   <u>השרה: וודאו שהמתקן הוחזר נכון למקומו.</u>

מסנן הרשת של צינור המים

בדקו ונקו 2-3 פעמים בשנה.

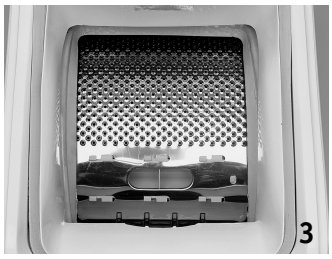
1. הוציאו את התקע מהחשמל.
2. סגרו את הברז.
3. נתקו את הצינור מן הברז.
4. נקו בזהירות את המסנן המשתקן בקצה הצינור, מבלי לפרק אותו, למשל בעזרת מברשת שיניים.
   הערה: במכונות עם צינור מסוג **A**, אסור לטבול את הצינור במים.
5. הבריגו את הצינור הגמיש בחזרה לברז ידנית. אין להשתמש בצבת (ההברגה עלולה להימעך ולהתקלקל).
6. **פתחו את הברז כדי לוודא שכל החיבורים אטומים לגמרי למים** (בדקו את החיבורים בצד הברז ובצד המכונה).
7. חברו את התקע בחזרה לחשמל.

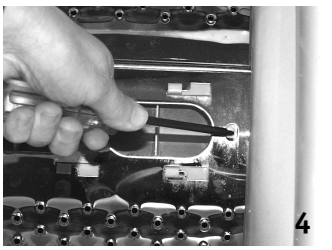


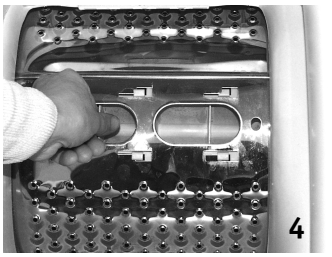
שליפת חפץ אשר נפל בין התוף לגוף מכונת הכביסה

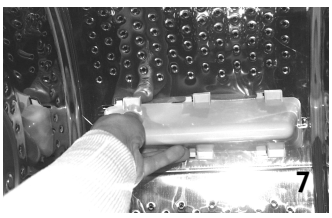
במידה ונופל חפץ כלשהו בין התוף לגוף המכונה, ניתן לשלוף אותו החוצה באמצעות לוחית נשלפת:

1. נתקו את התקע מהחשמל.
2. הוציאו את הכביסה מהתוף.
3. סגרו את כנפי התוף וסובבו אותו כך שהפתח עם הכנפיים יהיה בתחתית מכונה.
4. השתמשו במפתח ברגים כדי ללחוץ על תפס הפלסטיק תוך הזזת לוחית הפלסטיק משמאל לימין.
5. לוחית הפלסטיק תיפול לתוך תוף המכונה.
6. סובבו חזרה את התוף ופתחו את הכנפיים. עתה, תוכלו להגיע לחפץ דרך החור שבתחתית התוף.
7. החזירו את לוחית הפלסטיק לתוך תחתית התוף: סדרו את הלוחית כך שתפס הפלסטיק ממוקם מעל לחור שבצד הימני של התוף.
8. הזיזו את לוחית הפלסטיק מימין לשמאל עד שתינעל במקום עם "קליק".
9. סגרו שוב את כנפי התוף, סובבו את התוף וודאו שכל 6 הווים של מתקן ההרמה נעולים היטב לתוף.
10. חברו את התקע בחזרה לחשמל.









טיפול חיצוני במכונה ובלוח הבקרה

- נקו באמצעות חומרי ניקוי ביתיים רגילים (אין להשתמש במוצרים שורטים או בחומרים ממיסים).
- נגבו עם מטלית רכה.

איתור תקלות

במכונת כביסה זו מותקנים מנגנוני בטיחות שמזהים תקלות בשלב מוקדם ומגיבים בהתאם.

יחד עם זאת, חלק מן התקלות אשר מזוהות הן קטנות וניתן לפתרון אותן בתוך מספר דקות.

המכונה לא מתחילה לפעול, אף נורה לא נדלקת.

בדקו האם:

- התקע מוכנס היטב לשקע החשמל;
- בחרתם בתכנית כביסה;
- הפעלתם את תכנית הכביסה;
- ברז המים פתוח.

המכונה מפסיקה לפעול באמצע תכנית כביסה.

בדקו האם:

- כפתור "עצירת שטיפה" לחוץ; אם כן, בטלו את הבחירה.
- ברז המים פתוח;
- המתקן ללכידת חפצים זרים סתום; (ראו "הסרת המתקן ללכידת חפצים זרים").

אין מים או זרם המים אינו מספיק.

בדקו האם:

- הברז פתוח עד הסוף ולחץ המים מספיק;
- יש עיקולים חזקים בצינור;
- מסנני המים סתומים; (ראו "אחזקה וטיפול" / "מסנן הרשת של צינור המים");
- המים בצינור כניסת המים קפאו;

בחרו מחדש בתכנית הרצויה והפעילו את המכונה כדי להמשיך בתכנית (אין להוסיף חומרי כביסה).

מי השטיפה אינם מתנקזים החוצה.

בדקו האם:

- יש עיקולים בצינור הניקוז; (ראו פרק "הוראות התקנה");
- המתקן ללכידת חפצים זרים סתום; (ראו "הסרת התקן ללכידת חפצים זרים").

חשוב: לפני ניקוז המים, אפשרו להם להתקרר.

- המים בצינור הניקוז קפאו;

בחרו מחדש בתכנית הרצויה והפעילו את המכונה כדי להמשיך בתכנית (אין להוסיף חומרי כביסה).

במידה והתקלה חוזרת, התקשרו לשירות לאחר מכירה (ראו "שירות לאחר מכירה").

- כפתור "עצירת שטיפה" לחוץ; בטלו בחירה זו.

אטם הדלת

- נקו מפעם לפעם עם מטלית לחה.

צינור כניסת המים

- בדקו את הצינור מפעם לפעם וודאו שאין בו סדקים ושהפלסטיק הגמיש לא התקשח. החליפו במידת הצורך.

בתאי חומרי הכביסה נשארים עודפי אבקת הכביסה ותוספים בתום התכנית.

בדקו האם:

- הסיפון נקי ומותקן בצורה נכונה; (ראו "אחזקה וטיפול"/ "מתקן תאי חומרי הכביסה");
- יש אספקת מים מספיקה; ייתכן ומסנני הרשת של צינור המים סתום (ראו "אחזקה וניקוי" / "מסנן הרשת של צינור המים").

המכונה מיטלטלת בעת סחיטה.

בדקו האם:

- המכונה מאוזנת לגמרי, וכל הרגליות על הרצפה; (ראו "הוראות התקנה");
- ברגי ההובלה ומסגרת ההובלה הוסרו; לפני הפעלת המכונה, יש להסיר את חיזוקי ההובלה ואת מסגרת ההובלה (ראו "הוראות התקנה"), ויש להחזיר את ארבעת הברגים לגב המכונה.

תוצאות הסחיטה הסופית אינן טובות.

בדקו האם:

- במכונה יש מערכת לאיתור ואיזון מכונה בלתי מאוזנת (תלוי בדגם).
- במידה והכביסה כוללת פריט יחיד גדול או כבד (שטיח אמבטיה, חלוק אמבטיה וכדומה), ייתכן כי מערכת זו הפחיתה אוטומטית את מהירות הסחיטה כדי לשמור על המכונה. לעתים המכונה יכולה גם להפסיק את הסחיטה לחלוטין, במקרה של חוסר איזון גדול מדי גם לאחר מספר ניסיונות לתחילת סחיטה.
- במידה והכביסה לחה מדי בסיום שלב הסחיטה, הוסיפו פריטי כביסה כדי לאזן את תוכן המכונה וחזרו על שלב הסחיטה.
- ייתכן ועודפי קצף מונעים מהמכונה לסחוט. השתמשו בכמות קטנה יותר של אבקת כביסה.

בדקו האם:

- מניפת משאבת הניקוז חסומה (ראו "מתקן ללכידת חפצים זרים");
- המכסה נפתח במהלך תכנית כביסה עדינה או צמר; סגרו את המכסה ובחרו בתכנית סחיטה.

שירות לאחר המכירה

לפני פנייה לשרות לאחר מכירה:

1. נסו לפתור את הבעיה בעצמכם (ראו פרק "איתור תקלות").
2. התחילו את תכנית הכביסה שוב על מנת לבדוק אם התקלה חוזרת.
3. במידה והתקלה במכונה נמשכת, התקשרו לתחנת השירות הקרובה למקום מגוריכם.

אנא ציינו:

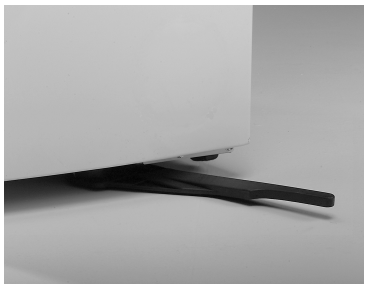
- תאור של התקלה.
- את הדגם המדויק של מכונת הכביסה.
- את קוד השרות (המספר המופיע לאחר המילה SERVICE).

SERVICE 0000 000 00000

- כתובתכם המלאה
- הטלפון שלכם עם אזור חיוג.

מספרי הטלפון והכתובות של שירות לאחר מכירה מופיעים על גבי כתב האחריות. ניתן גם להתקשר לחנות בה רכשתם את המכונה.

הזזה והובלה של מכונת הכביסה



1. נתקו את המכונה מזרם החשמל.
2. סגרו את ברז המים.
3. נתקו את צינורות כניסת ויציאת המים.
4. רוקנו את שאריות המים מן הצינורות ומן המכונה (ראו "ניקוי מים עודפים").
   המתינו עד שהמים מתקררים כדי למנוע כוויות.
5. הזזה ומיקום של המכונה: תפסו את המנוף שבתחתית חזית המכונה (בדגמים מסוימים), משכו קלות את המנוף ביד ולחצו ברגל כדי לנעול את המנוף במצב דחיפה. לאחר מכן, החזירו את המנוף למצבו המקורי, היציב.
6. הזיזו את המכונה כשהיא במצב אנכי.

חשוב: אין להשתמש במכונה כשהמנוף כלפי חוץ.

4il10001.fm5 Page 13 Tuesday, March 12, 2002 11:08 AM

הוראות התקנה

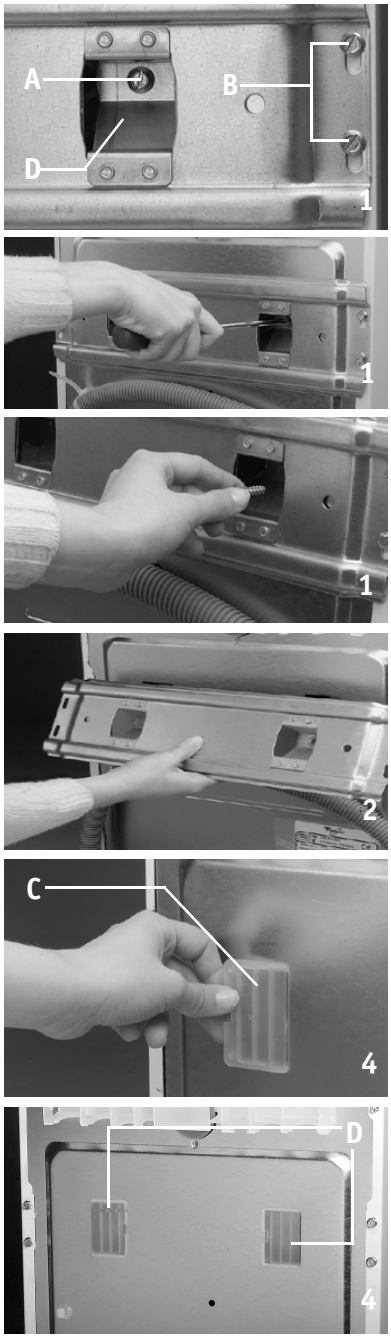
הסרת מסגרת ההובלה

מסגרת ההובלה מותקנת במכונה כדי למנוע נזק בעת ההובלה.

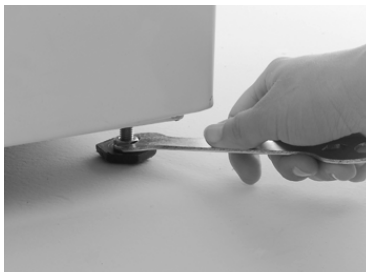
לפני השימוש במכונה, חובה להסיר את מסגרת ההובלה שבגב המכונה.

1. שחררו את שני הברגים **A** ואחר-כך את ארבעת הברגים **B** בעזרת מברג שטוח או מפתח ברגים מספר 8.
2. הסירו את מסגרת ההובלה.
3. החזירו את ארבעת הברגים החיצוניים **B** למכונה והדקו אותם.
4. הוציאו את שני האטמים **C** ממחזיק הציפור ותברו אותם אל הפתחים שבגב המכונה **D**.

<u>**הערה: אל תשכחו להחזיר ולהדק את ארבעת הברגים החיצוניים B.**</u>



התאמת הרגליות



הניחו את המכונה על משטח רצפה יציב ומאוזן, בסמוך לחיבור לחשמל, מים וביוב.

במידה והרצפה אינה מאוזנת, התאימו את הרגליות לפי הצורך (אין לשים חתיכות עץ, קרטון וכדומה מתחת לרגליות).

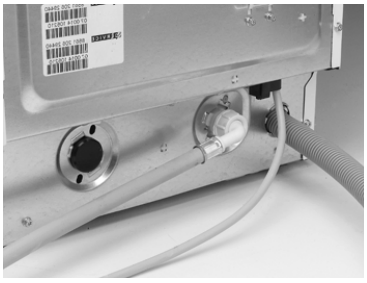
1. שחררו את האום הנועל באמצעות המפתח המסופק.
2. התאימו את גובה הרגלית על ידי סיבוב הרגלית ביד.
3. הדקו את האום הנועל על ידי סיבוב כלפי המכונה, נגד כיוון השעון.

וודאו כי כל ארבעת הרגליות ונשענות על הרצפה. וודאו שהמכונה מאוזנת ויציבה לגמרי (השתמשו בפלס מים).

ניתן להתקין את המכונה בשטח ברוחב של 40 ס"מ ובעומק של 63 ס"מ.

הערה: במידה והמכונה מותקנת על שטיח עבה, התאימו את הרגליות כך שיהיה מרווח מספיק מתחת למכונה כדי לאפשר אוורור נאות.

חיבור צינור כניסת מים



1. הבריגו בזהירות, ידנית, את צינור כניסת המים לברז.
2. וודאו שאין בצינור פיתולים או כיפופים חדים.
3. פתחו את הברז עד הסוף כדי לוודא שהחיבורים אטומים הן בצד המכונה והן בברז.

במידה והצינור קצר מדי, החליפו אותו עם צינור עמיד בלחץ באורך מתאים (בהתאם לסוג מאושר EN 50065, עמיד בלחץ של לפחות 1000 kPa).

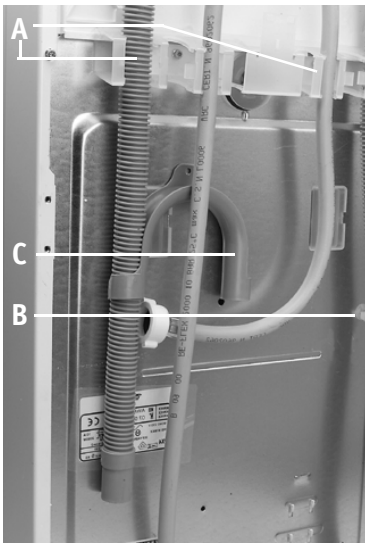
בדקו מפעם לפעם אם הצינור נסדק או איבד את גמישותו. החליפו במידת הצורך.

ניתן לחבר את המכונה ללא שסתום חד כיווני.

מנגנון Water Stop נגד הצפה (תלוי בדגם)

- הבריגו את הצינור, עם המסנן, לברז המים. פתחו את הברז עד הסוף כדי לוודא שהחיבורים אטומים.
- אסור לחבר מכונה זו לברז מקשר הפתובר לדוד בלחץ נמוך.
- צינור אספקת המים והגוף הפלסטי שבחיבור הברז מכילים רכיבים חשמליים. אין לחתוך את הצינור ואין לטבול את הגוף הפלסטי במים.
- במידה והצינור הגמיש ניזוק, יש לנתק את המכונה מזרם החשמל באופן מיידי ולהחליף את הצינור.

אם הצינור קצר מדי, החליפו אותו בצינור Water Stop באורך 3 מטר (דרך שירות לאחר מכירה או מספק המכונה). פעולה זו תבוצע על ידי חשמלאי מוסמך בלבד.



חיבור צינור הניקוז

1. שחררו את התפסים השמאלי והימני של צינור הניקוז, ראו A באיור.

<u>חשוב!</u>

<u>אין לפתוח את חיבור צינור הניקוז מהחיבור שבצד ימין,</u>

<u>ראו חץ B באיור</u>. פתיחת החיבור הינה מסוכנת ועלולה לגרום לנזילת מים וכוויה במים רותחים.

2. חברו את תפס ה-U (C) לקצה החופשי של צינור הניקוז.
3. חברו את הצינור לסיפון, או תלו אותו על שפת כיור באמצעות תפס ה-U.
   אין לתלות את צינור הניקוז על כיור קטן.
   שפת הכיור צריכה להיות בגובה של לא יותר מ-100 ס"מ מעל הרצפה.

אם צריך להאריך את הצינור, חברו צינור גמיש מאותו סוג באמצעות הדקי צינור מתברגים.

אורך מירבי לצינור הניקוז: 2.50 מטר.
גובה ניקוז מירבי: 100 ס"מ.
גובה ניקוז מינימלי: 55 ס"מ.

חשוב!
וודאו שהצינור לא מפותל ומכופף והבטיחו שהצינור לא יוכל ליפול בעת הפעלת המכונה.

חיבור חשמל

אין להשתמש בכבלים מאריכים או במתאמים רבי שקעים.

יש לבצע את חיבורי החשמל בהתאם לתקנות חברת החשמל.